

Язык и культура: новые научные направления исследований в современной китайской филологии и их прикладные аспекты

Гербик Л.Ф., Ху Цзядун

Белорусский государственный университет, Минск

Конец XX – начало XXI века в китайской филологии ознаменовалось возрождением интереса к исследованиям в области язык и культура. Для традиционной китайской гуманитаристики с древнейших времен было характерно комплексное изучение философии, истории, литературы, языка, но собственно языковые аспекты исследований выделены в современную эпоху.

Цель статьи – охарактеризовать новые направления в исследованиях взаимосвязи языка и культуры в современной китайской филологии.

Материал и методы. Характеристика основных направлений исследований в проблемном поле язык и культура дается на основании анализа нынешних научных публикаций китайских авторов. Иллюстративным языковым материалом для характеристики нефритовой культуры послужили словарные данные, извлеченные из современных и исторических словарей китайского языка. При проведении исследования были использованы следующие методы: общенаучные – наблюдение и обобщение, филологические – методы компонентного и сопоставительного анализа, а также интерпретативный.

Результаты и их обсуждение. В результате исследований в области язык и культура в конце XX в. в китайской филологии сформировалась особая дисциплина, получившее название 文化语言学 – культуролингвистика (буквальный перевод). Ее возникновение во многом обязано русскоязычным исследованиям в области страноведения, затем – культурологии и лингвокультурологии. В название данной дисциплины заложена идея о том, что имеются некоторые общие и различные черты по сравнению с научной дисциплиной лингвокультурология. Исследования в области культуролингвистики отражают специфику китайского языка и китайской культуры. Заметные результаты достигнуты при изучении языковых аспектов нефритовой культуры Китая.

Заключение. Комплексные методы культуролингвистики в китайской филологии нацелены на изучение многомерных связей языка и культуры с учетом китайской специфики. Исследования в данной области имеют теоретическое и прикладное значение.

Ключевые слова: лингвокультурология, китайский язык, китайская культура, нефритовая культура, межкультурная коммуникация.

Language and Culture: New Scientific Research Trends in the Contemporary Chinese Philology and their Applied Aspects

Herbik L.F., Khu Tsiadun

Belarusian State University, Minsk

From the end of the 20th to the beginning of the 21st century Chinese philology was marked by a revival of interest in research in the field of language and culture. Since ancient times, a comprehensive study of philosophy, history, literature, language has been characteristic of traditional Chinese humanitarian studies, but the research of precisely linguistic aspects has been singled out in the contemporary era.

The purpose of the article is to characterize new directions in the study of the relationship of language and culture in contemporary Chinese philology.

Material and methods. An analysis of contemporary scientific literature by Chinese authors became the base for the characteristics of the main directions in the problem field of language and culture. The jade culture characteristics were illustrated by the linguistic material of dictionary data from the contemporary and historical dictionaries of the Chinese language.

The following research methods were used: general scientific (observation and generalization), philological (component and comparative analysis methods) as well as the interpretation method.

Findings and their discussion. As a result of the research in the field of language and culture in the late 20th century in Chinese philology, a special discipline has formed, called 文化语言学 – cultural linguistics (literal translation). Its occurrence is largely due to the Russian-language research in the field of regional studies, then – cultural studies and linguistic and cultural studies. The name of this discipline contains the idea that there are some common and different features in comparison with the scientific discipline of linguistic cultural studies. Research in the field of cultural linguistics reflects the specifics of the Chinese language and Chinese culture. Significant results were achieved in the study of the linguistic aspects of the jade culture of China.

Conclusion. Complex methods of cultural linguistics in Chinese philology are aimed at studying the multidimensional connections of language and culture, taking into account Chinese characteristics. Research in this area is of theoretical and applied value.

Key words: linguistic and cultural, Chinese, Chinese culture, jade culture, cross-cultural communication.